

41/02/94/s

EXTERNO
Índice AI: ASA

Distr: PG/SC

SECRETARIADO INTERNACIONAL, 1 EASTON STREET, LONDRES WC1X 8DJ,
REINO UNIDO

Fecha: 3 de marzo de 1994

PREOCUPACIÓN MÉDICA

Nguyen Van Thuan
VIETNAM

Amnistía Internacional siente preocupación por Nguyen Van Thuan, preso de conciencia de 61 años condenado a 12 años de cárcel, que recientemente ha sufrido un ataque de apoplejía. Después del ataque, las autoridades penitenciarias se pusieron en contacto con su familia para que tomaran las medidas oportunas relativas a la atención médica. Su familia logró, no sin dificultades, que le admitieran en un hospital, pero sólo dispone de 30 días de libertad condicional por motivos médicos, tras los cuales debe volver al campo de detención. Se teme que una vez que vuelva a estar recluido no contará con los cuidados médicos necesarios.

Información general

Nguyen Van Thuan es escritor, poeta y ex profesor de literatura vietnamita. Antes de 1975, el año en que acabó la guerra de Vietnam y se constituyó la República Socialista de Vietnam, trabajo como periodista para dos diarios y fue autor de libros biográficos y sobre teoría política. Se ha informado que también trabajo en el Ministerio de Interior y en el Departamento de Información y Personas Retornadas de Vietnam de Sur. Nguyen Van Thuan fue detenido en junio de 1975 al final de la guerra y fue acusado de "proteger a elementos reaccionarios". Le enviaron a un campo de "reeducación" donde permaneció ocho años hasta que le liberaron en agosto de 1983.

En 1990 se formó un movimiento político denominado *Cao Trao Nhan Ban* (Apogeo del Movimiento Humanista). Nguyen Van Thuan participó en este movimiento que publicó un manifiesto político sumamente crítico con el gobierno vietnamita y que pedía un cambio político, social y económico no violento en Vietnam. También fue miembro de un grupo conocido como *Dien Tu Do* (Foro por la Libertad), que publicaba un boletín mensual no autorizado que incluía artículos críticos hacia el gobierno y también defendía un cambio político.

Nguyen Van Thuan fue condenado en dos juicios diferentes en relación con las actividades de estos dos grupos. Fue detenido el 13 de noviembre de 1990 junto con otros siete miembros del Foro por la Libertad, pero le juzgaron primero por su relación con la organización Apogeo del Movimiento Humanista. Le juzgaron junto con el doctor Nguyen Dan Que, uno de los fundadores del movimiento, y, en noviembre de 1991, le condenaron a 10 años de cárcel (el doctor Nguyen Dan Que fue condenado a 20 años). Esto ocurrió algún tiempo antes de que se presentaran los cargos contra las personas detenidas en relación con el Foro por la Libertad, pero en 1992 apareció un artículo en la prensa oficial vietnamita en la que se criticaba al Foro y a su boletín, al que se describió como un "documento utilizado por un grupo reaccionario como un medio sumamente importante de fomentar la oposición y el sabotaje contra nuestro país". Las personas juzgadas por su relación con el Foro por la Libertad fueron condenadas el 29 de marzo de 1993 por "planear derrocar al gobierno popular" y a Nguyen Van Thuan le impusieron una condena de 18 años de cárcel. Recurrió contra la sentencia, la cual, en julio de 1993, se redujo a 12 años, los cuales cumplirá simultáneamente con la condena anterior.

Nguyen Van Thuan permanece recluido en el campo de detención de Thuan Hai en la ciudad de Ham-Tan, a unos 150 kilómetros de la ciudad de Ho Chi Minh, donde, según los informes, su estado mental y físico se han deteriorado. El 15 de febrero de 1994 sufrió una apoplejía que provocó una hemiplejía y las autoridades penitenciarias se pusieron en contacto con su familia para que se encargaran de los cuidados médicos. La familia tuvo dificultades para obtener su ingreso en un hospital civil, posiblemente a causa de su condición de preso de conciencia, y finalmente le ingresaron en un hospital militar de la ciudad de Ho Chi Minh. Las autoridades penitenciarias le han concedido 30 días para recuperarse, después será devuelto al campo de detención, donde probablemente recibirá escasa atención médica. Amnistía Internacional siente honda preocupación por su salud en el futuro.

Amnistía Internacional considera a Nguyen Van Thuan preso de conciencia, detenido únicamente por expresar pacíficamente sus opiniones políticas y ha pedido que le excarcelen urgentemente.

EXTERNO

Índice AI: ASA 41/02/94/s

Distr.: PG/SC

A: Profesionales de la medicina

De: Oficina Médica / Departamento de Investigación - Asia

Fecha: 3 de marzo de 1994

A C C I Ó N M E D I C A

**Nguyen Van Thuan
VIETNAM**

Palabras clave

Tema: Preso de conciencia/mala salud/cuidados médicos

Resumen

Nguyen Van Thuan es un preso de conciencia de 61 años de edad procesado por cargos políticos en dos juicios diferentes y que cumple una condena de 12 años. A mediados de febrero de 1994 sufrió una apoplejía y, aunque le ingresaron en un hospital, deberá volver al campo de detención en breve. Les rogamos examinen los datos que se adjuntan.

Acciones recomendadas

Se ruega a los profesionales de la medicina que envíen cartas a las direcciones que incluimos seguidamente:

- expresando preocupación por la salud de Nguyen Van Thuan, el cual padeció una apoplejía en el campo de detención de Thuan Hai en febrero de 1994, y señalando que le han permitido un periodo de convalecencia de 30 días;
- pidiendo información sobre las instalaciones médicas disponibles en el campo de detención de Thuan Hai y sobre los cuidados médicos que va a recibir cuando salga del hospital y vuelva a la prisión;
- pidiendo garantías de que dispondrá de todos los cuidados médicos y de rehabilitación que precise;
- pidiendo su excarcelación debido a que fue detenido únicamente por expresar pacíficamente su opinión y a que no ha estado involucrado en ninguna actividad delictiva violenta.

Direcciones

Nguyen Trong Nhan
Minister of Health
Ministry of Health
138A Giang Vo
Ha Noi
República Socialista de Vietnam

Ministro de Salud

Vo Van Kiet
Prime Minister
Hoang Hoa Than St.
Ha Noi
República Socialista de Vietnam

Primer ministro

y a la representación diplomática de la República Socialista de Vietnam en su país.